

## 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

### 第三十五届会议

2018年3月19日至23日，日内瓦

认可若干组织与会

秘书处编拟的文件

1. 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）在2001年4月30日至5月3日于日内瓦举行的第一届会议上批准了若干组织和程序事项，其中包括给予希望参与委员会工作的若干组织临时观察员地位（见委员会通过的报告WIPO/GRTKF/IC/1/13第18段）。

2. 此后，另有若干组织向秘书处表示，希望以相同地位参加委员会今后的会议。本文件附件为从各组织收到的各项申请，其中载有2018年1月18日前申请获认可出席委员会第三十五届会议的各组织的名称和其他详情。

3. 请委员会对本文件附件中所述各组织提交的临时观察员认可申请进行审议并作出决定。

[后接附件]

要求获认可作为观察员参加政府间委员会会议的组织

克里斯河生物多样性、海洋保护和养护组织（CRBMPC）

促进社会成长积极心态合作社（GRK）

印度-伊斯兰合作组织（OIC）伊斯兰工商会（IICCI）

土著妇女生物多样性网络（RMIB）

卡米图加母亲联盟（REMAK）

桑族青年网络

克里斯河生物多样性、海洋保护和养护组织 (CRBMPC)

Cross River Biodiversity, Marine Protection and  
Conservation  
69 Target Road  
Calabar 540001  
Cross River State Nigeria  
+2348050232469  
[crsbiodiversity@gmail.com](mailto:crsbiodiversity@gmail.com)

2018 年 1 月 18 日

致：世界知识产权组织（产权组织）  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland（瑞士）  
传真：+41(0) 22 338 81 20  
电子邮件：[grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

Sonigitu Asibong Ekpe  
（代表姓名和签字）

/...

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

**申请组织的履历详情**

组织全称:

克里斯河生物多样性、海洋保护和养护组织 (CRBMPC)

组织描述: (不超过 150 字)

CRBMPC 强调克里斯河州生态系统是一个包容的生态区域, 拥有大量可永久持续管理的遗传资源。按照国际生态公约的诉求, 持续管理克里斯河州生态系统的遗传蕴藏。推动生物勘探, 提高对于版权方面所有法律文书的意识, 同时促进提高对于保护传统知识和民间文学艺术表现形式的重要性和紧迫性的认识。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

- 利用生物勘探非法盗用传统知识的程度令人震惊, 我们比以往任何时候都仍然相信, 有效和高效地保护这种传统知识需要制定一部有法律约束力的国家次级文书。
- 增加该州的生物多样性, 养护、创造和保护稀有物种。
- 按照州政府关于绿色经济的诉求, 恢复和保护该州的森林。

组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

- 增加生物多样性物种, 以打造克里斯河州生态系统的复原力。
- 制定克里斯河州生物多样性机制。
- 推动制定包括生物多样性和养护法律框架在内的州政策与总体规划。
- 保护克里斯河州的发明、品牌和外观设计。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系, 并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因 (不超过 150 字)

鼓励诚信和预防腐败, 这对促进良好治理、维持公众对于政府和公共决策的信心, 以及支持社会福祉和繁荣至关重要。确保私营部门的透明交易和廉洁的营商环境是一国整体反腐败战略的重要组成部分。具有效率和竞争力的公司确保市场更加健康, 投资者更具信心。

不仅如此, 廉洁的公司与政府做交易, 可以对私营和公共部门的腐败行为都进行有效的检查。促使无所畏惧地揭露不法行为的有效机制, 对于企业和政府都至关重要。如果诚信被一个组织的内部工作奉为核心, 如果可以自由讨论关切的问题而无需害怕受到迫害, 那么在撒哈拉沙漠以南的非洲, 将会不再像现在这样面对不法行为和不公待遇保持沉默。

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

组织主要活动所在国:

尼日利亚

其他信息:

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

数字革命让世界各地数以百万计的人们联系在一起，以就在几年前还难以想象的方式改变了我们所有人的生活。开放数据理念的全球传播不仅培育了体制透明的文化，还赋予我们每个人前所未有的合作和创新能力。不仅如此，人工智能（AI）的变革力量和可能性似乎是无止境的。人类和计算机能够共同解决若干全球最大的挑战吗？

我们感兴趣的是为公众服务，探索新的机会来宣传、建立网络和学习新方法，以便保护我们本土数据制作者和消费者并赋予他们能力，特别是要完善尼日利亚农村居民的传统知识。运用产权组织运动的智慧和所有利益攸关方的集体力量，在日益具有挑战性、快速变化的环境中取得重大影响，这对我们来说将是至关重要的。

组织详细联系方式:

## 邮寄地址:

Cross River Biodiversity, Marine Protection and Conservation

69 Target Road

Calabar

Cross River State

Nigeria (尼日利亚)

电话号码: +234 805 0232 469

电子邮件: [crsbiodiversity@gmail.com](mailto:crsbiodiversity@gmail.com)

组织代表姓名和职衔:

**Sonigitu Asibong Ekpe**

副主任

促进社会成长积极心态合作社 (GRK)

文号: No. GRK(C)/Meeting-2/2017

日期: 2017 年 8 月 20 日

致: 世界知识产权组织 (WIPO)  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland (瑞士)  
传真: +41(0) 22 338 81 20  
电子邮件: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司:

事由: 请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表, 供委员会审议。

如需了解更多情况, 欢迎随时联系我们。

您诚挚的,



Shri Tomo Basar  
主席  
促进社会成长积极心态合作社 (GRK)  
Headquarter - Basar  
District West Siang  
Arunachal Pradesh  
India (印度)  
邮编: 791101  
网站: [www.grkbasar.org](http://www.grkbasar.org)  
电子邮件: [tomobasar@gmail.com](mailto:tomobasar@gmail.com), [grkcentral2@yahoo.com](mailto:grkcentral2@yahoo.com)  
电话: 9436249130  
传真: 无.

/...

**认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1, 2</sup>**

**申请组织的履历详情**

**组织全称:**

促进社会成长积极心态合作社 (GRK)

**组织描述:** (不超过 150 字)

促进社会成长积极心态合作社 (GRK) 是一个经注册的非政府组织和完全非政治性质的机构, 最初由印度阿鲁纳恰尔邦西桑朗县 Gori & Soi 两村热衷公益的迦龙土著部落于 2012 年建立。目前, 它已发展至 20 个村庄, 建立了 GRK 中央执行委员会, 并在村庄里建立了 GRK 联邦单位。它是一个由就业者、失业者、社区领导人、村庄社区、年青人、女人、知识分子等为实现共同的社会目的和目标而组成的合作组织。

**组织主要宗旨和目标:** (请使用项目符号列表)

- 促进成员的社会经济发展。
- 引导和利用人民的潜能/才干以实现更大的社会利益。
- 树立人民的认识意识, 促使他们有能力应对日新月异的发展。
- 以宗教、宗派、宗族等名义防止人民分裂。
- 拥抱可能伴随人类不断演变的进程而来的更加务实、科学、更具活力的文化。
- 鼓励该地区高质量的教育, 以帮助提高居民素质。
- 消灭世代盛行的社会弊病, 以期建立一个完善、科学的社区。
- 努力探索提高人民社会经济地位的途径和方法。
- 鼓励人民的文化发展。
- 对传统知识、民间文学艺术、民间故事、民歌、民间舞蹈、食品和医药进行文献整理。
- 维护、促进和保护社区的知识产权权利。
- 组织向人民传播技术和其他有用信息, 以资激励。
- 维护生物多样性, 鼓励传统有机农业, 振兴传统的家庭经营和手摇织机产业。
- 促进社区发展经济上可行、环境可持续型经济。

**组织的主要活动:** (请使用项目符号列表)

- 实施能力建设和培训计划。
- 在社区与政府及其他组织之间进行沟通。
- 开展提高意识和卫生项目。

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

- 为资质高的年青人提供种植、生物养护、传统渔业、体育活动。
- 组织传统文化节和旅游。
- 举办教育和卫生营地。
- 利用 GRK 足球学院在儿童中推广足球。
- 以学习最佳做法为目的的考察旅行。
- 制定政策和拟定指南。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因（不超过 150 字）

阿鲁纳恰尔邦的迦龙部落是阿鲁纳恰尔邦的 26 个主要土著部落之一，拥有丰富的传统知识和传统文化表现形式。迦龙部落位于人口稀少（不到 20 万）的印度喜马拉雅山区的阿鲁纳恰尔邦，与中国、不丹、缅甸和孟加拉国接壤。该地区是生物多样性和动植物遗传资源的热点地区之一，一直以来教育和经济发展缓慢。但是，该地区在传统和文化遗产方面蕴藏丰富。迦龙人拥有独特的传统知识和文化遗产，这是他们土著生活方式的标志。其中的一些能够得到知识产权制度的法律认可和保护。本组织可以通过承认社区的知识产权权利，有效利用知识产权工具来提高社区的能力。GRK 作为以社区为基础的非政府组织，设在社区内并在社区开展活动，能够积极利用产权组织和 IGC 与迦龙社区之间在知识产权政策事务上的协同关系，并向社区传播普及知识产权的概念。GRK 任命了一名知识产权专家作为知识产权事项方面的顾问，为本组织提供指导。社区的草根阶层迫切需要对知识产权的认识和理解，授予 GRK 观察员地位将是为他们开创知识产权新视野迈出的重要一步。该地区可以作为知识产权相关案例研究的丰富领域，GRK 能够在这一方面为产权组织提供支持和协作。

组织主要活动所在国：

印度

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）

GRK 的各项举措帮助巴萨尔地区的村庄实现了良好的卫生和清洁，GRK 的政策也被 Tirbin 和 Dari 连片的街区/地区采纳，印证了它的成功。它对随意在河里捕鱼和狩猎的禁令成效显著，社区成员严格遵守这一禁令。GRK 于 2017 年 2 月 22 日和 23 日成功举办了为期两天的“巴萨尔交融”年度文化和生态旅游节，展示了丰富的迦龙人文化遗产，并开展了一项新的艺术家驻地计划。

GRK 将于 2017 年 10 月 14 日在社区的帮助下开展一项清洁所有临近村庄河流的计划，并通过挖掘集水坑收集雨水径流以补给下流水源来养护水源。这将进一步在不破坏环境需求的情况下，为当地社区的生态旅游和可持续经济铺平道路。

组织详细联系方式：

邮寄地址：

Shri Tomo Basar (President)

Gumin Rego Kilaju

D/T Market

Headquarter-Basar

District West Siang



Arunachal Pradesh

India (印度)

邮编: 791101

电话号码: 91-9436249130

传真号码: 无

电子邮件: [tomobasar@gmail.com](mailto:tomobasar@gmail.com); [grkcentral2@yahoo.com](mailto:grkcentral2@yahoo.com)

网站: [www.grkbasar.org](http://www.grkbasar.org)

组织代表姓名和职衔:

Topi Basar 博士

知识产权顾问

(手机号: 8486216034, 电子邮件: [topibasar@gmail.com](mailto:topibasar@gmail.com))

印度-伊斯兰合作组织 (OIC) 伊斯兰工商会 (IICCI)

致：世界知识产权组织（产权组织）

传统知识司

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland (瑞士)

传真：+41(0) 22 338 81 20

电子邮件：[grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，



---

(Mohammed Seraj ANSARI 博士、教授)

IICCI 主席

/...

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

**申请组织的履历详情**

组织全称:

印度-伊斯兰合作组织 (OIC) 伊斯兰工商会 (IICCI)

组织描述: (不超过 150 字)

印度-伊斯兰合作组织 (OIC) 伊斯兰工商会 (IICCI) 是一个全球商会, 由 57 个会员国、5 个观察员会员国和超过 250 个国家组成, 与印度建立了合作关系。IICCI 宣称, 它是“印度商业、经贸关系和 OIC 穆斯林国家商业、经贸关系的集体声音”。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

IICCI 的主要目标包括:

- a) 通过建立 OIC 地区的企业与印度之间强大的商业联系, 鼓励区域内贸易、服务、工业、中小企业和农业发展。
- b) 为维护印度和 OIC 地区与其他世界的经济和商业利益提出建议。
- c) 作为该地区私营部门的咨询机构协助参与或回应地区经济问题。
- d) 激励会员国形成互惠贸易条件的共识, 最终努力逐步实现 IICCI 经济和货币联盟。
- e) 支持会员之间交流商业、技术、工业管理和科技信息、教育与技术诀窍。
- f) 组织、收集和宣传 IICCI 会员和 OIC 会员国与其他世界之间的统计数据、联合研究与开发情况。

组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

在近一年时间, IICCI 的影响已经延伸至亚洲、非洲、欧洲、美洲和太平洋地区的 40 多个国家级和地方级工商会以及数百个商业协会、营商企业和个体商户, 其目标是:

- 发挥商界人士在印度、OIC 国家及其他世界的重要作用。
- 加强印度、OIC 国家及其他世界的商业活动。
- 促进印度、OIC 国家及其他世界的经济增长。

通过利用我们在印度、OIC 和其他世界区域的全球工商会网络, IICCI 的影响延伸到了亚洲、非洲、欧洲、美洲和太平洋地区从中小企业到大型企业集团의 数千家企业。

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

IICCI 通过与其会员共同努力，促进全球商业联网与合作，传播相关商业信息，共同倡导会员的利益，从而使 IICCI 成为印度、OIC 国家及其他世界区域的首要商业网络。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因（不超过 150 字）

IICCI 是一个全球商会，并且是全球第二大和扩展最迅速的商会。IICCI 可以通过**印度-伊斯兰合作组织（OIC）伊斯兰工商会（IICCI）**的国家分会/分支提供支持，将产权组织的计划、培训项目等传达到世界各国的工商界。

组织主要活动所在国：

OIC 国家和非 OIC 国家（其中包括亚洲、非洲、欧洲、美洲，等等。）

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

印度-OIC 伊斯兰工商会（IICCI）是一个全球商会，由 57 个会员国、5 个观察员会员国和超过 250 个国家组成，与印度建立了合作关系。IICCI 宣称，它是“印度商业、经贸关系和 OIC 穆斯林国家商业、经贸关系的集体声音”。

IICCI 是一个商业、贸易和工业工具，将与印度一起开发全球伊斯兰市场，它与 250 多个国家一起“本着促进国际和平与和谐的精神，维护和保护印度以及 OIC 穆斯林国家的商业、贸易和经济利益。” IICCI 的主要目标是推动印度、OIC 国家以及 250 多个国家的商业、贸易和经济关系。IICCI 通过一系列积极的商业导向举措，促进双边贸易、投资和技术转让，协助商业合作、合资办企、营销合作和战略联盟。

印度-OIC 伊斯兰工商会（IICCI）期望能够获得观察员地位/顾问地位认可，以便 IICCI 与贵组织合作，支持贵组织实现在 IICCI 有国家分会/分支和国家负责人的 45 个 OIC 国家和非 OIC 国家（其中包括亚洲、非洲、欧洲、美洲，等等）中的目标/使命。IICCI 坚定地维护全球工商业和其他团体的利益。

组织详细联系方式：

邮寄地址：

Unit No. - Office 512,  
Parasnath Planet Plaza, TCG - 8/8 & 9/9 Vibhuti Khand,  
Gomti Nagar, Lucknow-226010  
(U.P.) INDIA (印度)

电话号码: +91-522-2397710

传真号码: +91-522-2397710

电子邮件: [info@indo-oic-icci.org](mailto:info@indo-oic-icci.org)

网站: [www.indo-oic-icci.org](http://www.indo-oic-icci.org)

组织代表姓名和职衔：

Mohammed Seraj ANSARI 博士、教授

主席

印度-OIC 伊斯兰工商会（IICCI）

手机号码: +91-9452298127

传真号码: +91-522-2397710

电子邮件: [president@indo-oic-icci.org](mailto:president@indo-oic-icci.org)

土著妇女生物多样性网络 (RMIB)



# Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad

巴拿马，2018 年 1 月 18 日

致：世界知识产权组织 (WIPO)  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland (瑞士)  
传真：+41(0) 22 338 81 20  
电子邮件：[grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

  
Florina López M.

总协调人

---

(代表姓名和签字)

/...

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

**申请组织的履历详情**

组织全称:

土著妇女生物多样性网络 (RMIB)

法律地位第 41-PJ-141 号

组织描述: (不超过 150 字)

土著妇女生物多样性网络 (RMIB) 是在《生物多样性公约》缔约方大会第四届会议 (1998 年) 框架内设立的, 宗旨是促进土著妇女参与生物多样性讨论论坛。本网络的建立确保和加强了负责在其社区内传播传统知识的妇女的参与。

RMIB 是一个土著组织网络, 致力于保存和传播传统知识, 以便保护我们的地球母亲, 亦即我们的生物多样性。

我们人民的智慧必须得到珍视和传播, 以保证我们的文化和特征。

RMIB 的使命是通过参与能力建设同时促进有助于恢复和巩固传统知识的行动, 强化、恢复和系统化广大土著人民, 特别是土著妇女的传统知识。与此同时, RMIB 推动土著妇女在地方、国家、地区和国际层面参与有关传统知识、生物多样性和相关议题的决策。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

它的主要目标是, 在土著人民和妇女中推动与鼓励保存和恢复传统知识、生物多样性和环境。它还致力于促进恢复传统知识, 以确保土著人民的福祉。

组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

- (a) 负责在各组织、人民、土著社区和整个社会中进行宣传, 以突出传统知识、生物多样性和环境的重要性及其与气候变化的相互关系;
- (b) 举办能力建设会议、讲习班和研讨会;
- (c) 参与有关传统知识、生物多样性、土著人民、环境、气候变化和人权的地方、国家和国际大会、研讨会和会议;
- (d) 弘扬和保护土著人民, 特别是妇女的传统知识, 并侧重于传统知识相关的遗传资源;
- (e) 促进组织、社区、土著人民和社会其他部门 (如研究人员及地方、国家和国际利益攸关方) 之间的文化间对话;

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

- (f) 为有需求的组织、政府和社区提供技术援助服务；以及
- (g) 通过推动以传统知识为基础的可持续发展，提升自我管理和地区经济发展机会，以改善社区和土著人民，特别是妇女、儿童和年青人的生活质量。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因（不超过 150 字）

土著妇女是我们人民世代守卫和传承的传统知识的主要守护者。很多国际文书都承认传统知识的价值，特别是土著妇女的作用。尽管如此，传统知识没有从知识产权保护制度衍生的保护机制中获益。RMIB 认为，建立这样一个通过知识产权保护传统知识的国际体系，对于到 2030 年实现可持续发展目标、确保减贫和促进可持续发展至关重要。委员会的工作是基础性的，是 RMIB 的一项优先事项。

组织主要活动所在国：

该组织在拉丁美洲和加勒比海地区、非洲、亚洲和太平洋地区开展工作和实施举措。

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

RMIB 积极参与了传统知识和《生物多样性公约关于获取遗传资源和公平和公正分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的谈判和通过工作，因此在这方面有丰富的能力建设经验。迄今为止，它已经通过举办能力建设讲习班和制定社区议定书，就这一主题培训了两千多名土著代表。

组织详细联系方式：

邮寄地址：Avenida Perú, Calle 41, Edificio Las Camelias, Piso 3, local 302.

电话号码：507-831-39-00

传真号码：无

电子邮件：[redmib.alc@gmail.com](mailto:redmib.alc@gmail.com)；[florina.lopez@gmail.com](mailto:florina.lopez@gmail.com)

网站：[http://iwbn-rmibn.org/y\\_redmib.net](http://iwbn-rmibn.org/y_redmib.net)

组织代表姓名和职衔：

Florina Lopez Miro

协调员



卡米图加母亲联盟 (REMAK)

致：世界知识产权组织 (WIPO)  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland (瑞士)  
传真：+41(0) 22 338 81 20  
电子邮件：[grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，



VAINQUEUR  
KALAFULA LUSU

(代表姓名和签字)

/...

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1, 2</sup>

申请组织的履历详情

组织全称:

卡米图加母亲联盟 (REMAK)

组织描述: (不超过 150 字)

卡米图加母亲联盟 (REMAK) 于 2001 年 1 月 31 日在位于刚果民主共和国南基伍省姆文加农村地区的卡米图加成立。它是由一群妇女和男子创立的, 目的是为侵犯妇女、儿童和边缘人群权益而出现的问题找到当地的解决办法。REMAK 建立了由大会、执行委员会、监督理事会和执行秘书处组成的法律运行架构。

为了实现其目标, REMAK 在其活动范围内, 专门设计了相关战略来创建由土著妇女领导的地方分支机构和站点。它为建立地方、省级、国家和国际网络活动提供支持, 并且是 CRONGD/南基伍省、IRCT/丹麦以及 VIWINE、SODH/联刚稳定团 (Monusco) 的成员。

组织主要宗旨和目标:

- 捍卫和促进基本人权, 特别是边缘群体的人权。
- 保护环境。
- 防治艾滋病毒/艾滋病、糖尿病和结核病。

组织的主要活动:

- 制定向所有人开放的与人权相关的法律文本 (省级、地区、国家和国际层面), 重点关注边缘人群或者歧视或侮辱的受害者 (PWIH、姆巴提人)。
- 监测侵犯人权的情况, 抗击有罪不罚现象。
- 组织宣传会、大会和辩论会。
- 对违法行为受害者进行 (心理上、法律上、社会经济上) 整体康复。
- 致力于为被人类活动 (手工采矿, 耕种, 狩猎, 为烧火、制作火柴和木板而伐木) 毁坏的环境重新造林。
- 向人民广为宣传防治和自愿检测艾滋病毒/艾滋病、糖尿病和结核病。

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因（不超过 150 字）

REMAK 的主要任务之一是促进和保护土著“姆巴提”俾格米人权利的普遍性、不可分割性、相互依存性和不可剥夺性。这就是 REMAK 对与土著俾格米人相关的知识产权问题感兴趣的原因。土著姆巴提俾格米人生活在刚果民主共和国东部，他们祖先的土地基本都被以公共事业为借口征用。这使他们几乎丧失了所有遗产。

《生物多样性公约》第 8(j) 条明确规定，就可持续利用生物多样性而言（监管狩猎、蜂蜜收集、药用植物等），土著人民是传统知识的保存人。这种面临消失威胁的知识，是土著人民知识产权的组成部分。矛盾的是，刚果政府并不尊重、保护或推动这点。

组织主要活动所在国：

刚果民主共和国

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

REMAK 为生活在被遗忘地区的土著俾格米人（Rubenga 和 Ntambuka/ldjwi 群体以及 Lwindi 和 Wamuzimu/Mwenga 群体）提供协助。这些人以前从未从人道主义工作者和国家或国际非政府组织任何形式的援助中受益，以减少他们的边缘化、脆弱性和受到的社会排斥。本组织致力于以可持续的方式（文化遗产、林业立法、狩猎规定等）重建和保护他们面临消失的文化表现形式，如古老的“Kitwa”语言、启动仪式、图腾和禁忌、交流手段以及其他迫切需要保护的濒危表达形式；并以联合国教科文组织《文化多样性公约》（2005 年）第 7 条规定（针对妇女、少数群体和土著人民等弱势群体）能够得以落实的方式提供支助。

组织详细联系方式：

邮寄地址：385 CYANGUGU/RWANDA

实际地址：Avenue de l'Atelier, Quartier Camp Six, Ville de Kamituga, Territoire de Mwenga, Province du Sud-Kivu - ROC（刚果民主共和国）

电话号码：+243 997733983

电子邮件：[remakasbl@yahoo.ca](mailto:remakasbl@yahoo.ca)

组织代表姓名和职衔：

Vainqueur KALAFULA LUSU

执行委员会主席

桑族青年网络

San Youth Network  
P O Box 1288  
Ghanzi  
Botswana

2017 年 10 月 8 日

致：世界知识产权组织（WIPO）  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland（瑞士）

传真：+41(0) 22 338 81 20  
电子邮件：grtkf@wipo.int

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加产权组织政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上本组织履历信息，供委员会受理此认可申请所用。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

Job Morris



---

（代表姓名和签字）

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织  
知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

申请组织的履历详情

组织全称:

桑族青年网络

组织描述: (不超过 150 字)

2017 年 3 月 17 日, 桑族青年网络在博茨瓦纳正式注册, 成为不同方言的桑族青年可以自由宣传和互相分享教育机会的平台。我们围绕七个主要目标开展活动, 即桑族青年的教育、卫生事务、在桑族人中推广健康概念和健康生活、倡导桑族的权利、创造就业机会、知识产权权利和气候变化。

我们积极顺应快速变化的社会趋势和这种变化对社会的影响。我们致力于倡导社会包容、社会正义、卫生问题和优质教育。这打造了一种强有力且敏感的手段, 以创造一个环境, 使桑族青年得以展现他们孜孜以求改变现状, 成为社会中受尊敬的人的共同兴趣和愿望。

组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

- 进行研究、咨询、辩论和信息分享, 以提高国家和国际社会对于桑族身份及其现状的认识。
- 就土著身份问题开展能力建设和提高意识活动。
- 作为桑族青年的国家代表发声, 确保他们在影响所有青年的青年政策发展的辩论和磋商中发挥积极作用。
- 特别为桑族青年的卫生、文化、教育和生活方式进行宣传和游说。
- 倡导桑族的知识产权权利, 以保护他们的音乐、民间文学艺术、谜语、形象等。
- 提名代表与对青年服务感兴趣的组织进行会谈和谈判。
- 为机会有限的青年人提供参与、发展技能和能力, 增加就业前景的机会, 使他们成为社区中的积极行动者。
- 大力倡导制定观察气候变化的政策。
- 维持、保护和发展包括语言在内的桑族文化。

组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

• **教育方面**

- a) 提供教育机会, 即培训。
- b) 举办讲习班或大会。
- c) 提高桑族人政治事务能力。
- d) 制定创业指导。

---

**请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往直日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

e) 在地方、地区和国际开展交流计划。

• **宣传方面**

- a) 建立与政府就桑族社区的社会经济、政治和环境发展问题进行对话的基础。
- b) 参与气候变化运动。
- c) 倡导桑族的权利，特别是土地、机会平等和教育权利，
- d) 倡导纠正过去对桑族施予的不公正。
- e) 促使平权行动有效和高效。
- f) 持续宣传歧视问题而不是被动应对。
- g) 为承认桑族人的权利开展提高意识行动。
- h) 建立桑族文化社团以通过戏剧进行宣传。
- i) 关注桑族女性中的性别问题。
- j) 挑选杰出青年与立法者进行对话，传达自身感受。
- k) 为桑族的知识产权权利进行游说。
- l) 造访学校，让边缘化的学生了解政治。
- m) 倡导学校的语言政策。
- n) 为青年人提供机会参加有关边缘化社区的地区大会。
- o) 开展桑族定居点外联计划。

• **文化推广方面**

- a) 通过研讨会创造一个凝聚统一声音的有利环境。
- b) 参与会议和职能活动以帮助影响政策。
- c) 组织有关社会事务的代际交流活动。

• **气候变化方面**

- a) 参与环境司法干预活动。
- b) 向社区宣传气候变化的影响。
- c) 参与全球气候变化运动。
- d) 发展保护和养护环境的倡议。
- e) 开展植树运动。

• **卫生方面**

- a) 教育桑族社区健康生活。
- b) 开展防治结核病、糖尿病和艾滋病毒/艾滋病运动。
- c) 开展发放和安全使用保护措施（即安全套）运动。
- d) 进行食品和营养教育。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因（不超过 150 字）

数十年来，桑族祖先的岩石艺术一直被他人用来装饰小册子、旅游小饰品和独家游戏小屋的墙壁。咖啡桌书籍照片和纪录片影带往往展现出南部非洲的狩猎-采集者是与世隔绝的。但是，桑族社区数百年来一直受到压迫、剥削甚至猎杀。游客购买装饰着鸵鸟蛋壳、传统上用来运水的桑族手工艺品，而桑族人自己却在为他们被强行移居的贫瘠地方争取像提供水这样的基本服务而斗争。通过利用他们的形

象、谜语、歌曲和民间文学艺术来进行剥削，这是需要利用知识产权权利保护来解决的一部分问题。这就是桑族青年网络有兴趣加入产权组织，以解决桑族知识产权权利保护问题的原因。

组织主要活动所在国：

博茨瓦纳

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

- 桑族是谁？

桑族人民自古以来居住在南部非洲，他们是南部非洲的原始土著居民。如今他们构成了人口中的一小部分，遭受了所有形式的虐待。

- 何为 SYNNet？

SYNNet 是以关注桑族青年利益为宗旨建立的组织。它的任务是促进桑族青年的利益，以确保他们成为南部非洲充满活力、受人尊敬的公民。SYNNet 在地区开展工作，并在南非、纳米比亚和津巴布韦有合作伙伴，以便为广大桑族所在地区，尤其是桑族青年生活地区提供服务。

- SYNNet 代表谁？

SYNNet 代表桑族青年和广大桑族人民，满足他们的多样性需求。尽管 SYNNet 是一个桑族组织，但只要兴趣和目标一致，它就可以与其他不同组织合作。

组织详细联系方式：

邮寄地址：

P O Box 1288

Ghanzi

Botswana（博茨瓦纳）

电话号码：+26774196559

传真号码：无

电子邮件：[jobjfmorris@gmail.com](mailto:jobjfmorris@gmail.com)

网站：[www.sanyouthnetwork.com](http://www.sanyouthnetwork.com)

组织代表姓名和职衔：

Job Morris 先生

创始人兼执行主任

[附件和文件完]